Semaine allemande

23 au 28 janvier 2016

autour de la

cérémonie de doctorat *Honoris causa*

en l'honneur de Monsieur Joachim Gauck,

Président de la République fédérale

d'Allemagne

En raison du plan Vigipirate, les personnes hors Paris-Sorbonne désirant assister aux manifestations doivent impérativement s'inscrire sur ce site :

http://semaine-franco-allemande.evenium.net

SEMAINE ALLEMANDE à l'UFR d'Études germaniques et nordiques – 23 au 28 janvier 2017

Organisation et coordination:

Bernard Banoun, directeur de l'UFR d'Études germaniques et nordiques

Danielle Brugière-Zeiss, maître de conférences à l'UFR d'Études germaniques et nordiques

Programme

NB : les salles seront affichées ultérieurement, entre autres à l'entrée du centre Malesherbes

LUNDI 23 JANVIER

Centre universitaire Malesherbes

10h30-11h30 : ouverture de la semaine allemande et vernissage de l'exposition "Luther Superstar"
Bernard Banoun, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne
Jean-Claude Colbus, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

11h30-13h : rencontre avec deux Syriens réfugiés en Allemagne
Valérie Carré, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

13h30-14h45 : « Littérature et mémoire », rencontre-lecture avec l'écrivain Cécile Wasjbrot
Bernard Banoun, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

15h-17h : quiz sur l'Allemagne
Agathe Bernier-Monod, Centre interdisciplinaire d'études et de recherches sur l'Allemagne
Lise Galand, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

17h-20h : présentation et projection : Fritz Lang, *M. le Maudit* (1931) et le cinéma de la République de Weimar
Olivier Agard, maître de conférences HDR, études germaniques, Universités Paris-Sorbonne
Valérie Carré, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

Institut historique allemand

13h30-17h30 : journée d'étude organisée par l'Institut historique allemand de Paris et l'Université Paris-Sorbonne
Wahrheitssuche.Wiedergutmachung. Gedächtnisarbeit. Die Internationalisierung der Vergangenheitspolitik nach 1989 (Recherche de la vérité. Réparation. Travail de mémoire. L'internationalisation de la « politique du passé » après 1989)

18h-20h : conférence du Prof. Aleida Assmann (Université de Constance)
Grundlagen der deutschen Erinnerungskultur: von den Nürnberger Prozessen bis zur Gauck-Behörde
(Fondements de la culture allemande du souvenir : des procès de Nuremberg à l'« administration Gauck » [archives de la Stasi])
(avec interprétation simultanée)

Goethe Institut

19h : présentation du livre de Stephan Orth *Derrière les portes closes : Mes aventures en Iran* en présence de l'auteur.

En coopération avec les Editions Payot & Rivages
Officiellement, c'est interdit. Pourtant, pendant deux mois, au printemps 2014, Stephan Orth a parcouru près de 9000 kilomètres en Iran, de Téhéran à Bam, de Shiraz, à Mashad ou Ispahan, délaissant les hôtels pour dormir chez l'habitant. Derrière les portes closes, le voile tombe et, de ce périple "très émotionnel" dans la vie quotidienne et l'histoire des Iraniens, il a ramené ce livre plein d'humour et d'informations (Editions Payot & Rivages, 2016).

Modération: Margarete Rocholl, maître de langue, Office allemand d'échanges universitaires/Université Paris-Sorbonne
Entrée libre.

MARDI 24 JANVIER

Centre Universitaire Malesherbes

9h-10h15 : conférence : *Lucas Cranach, peintre de la Réforme*
Jean-Claude Colbus, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

10h30-11h45 : « Écrire en deux langues », rencontre- lecture avec l'écrivain Anne Weber autour de son roman *Vaterland/Ahnen*
Bernard Banoun, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

12h-13h15 : conférence : *Les féministes au XIX^{e} siècle, à l'exemple de l'Allemagne*
Anne-Laure Briatte-Peters, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

14h-15h15 : conférence : *Stéréotypes nationaux : Allemands et Français*
Marie-Thérèse Mourey, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

15h30-16h45 : conférence : *Libéralisme politique et libéralisme économique. Une distinction nécessaire. Kant et Humboldt*
Gérard Raulet, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

17h-18h30 : conférence : *Le théâtre allemand contemporain*
Sylvie Arlaud, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

18h-19h : atelier de récitation
Gilles Darras, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

17h-20h : projection du film de Wim Wenders, *Der Himmel über Berlin* (Les Ailes du désir, 1987) présenté par Solange Arber, doctorante contractuelle, labo ELANS/EA REIGENN, études germaniques, *Université Paris-Sorbonne*

Maison de la Recherche, salle D 040

DAAD - Office allemand d'échanges universitaires

15h30-19h30 : manifestation de l'Office allemand d'échanges universitaires (DAAD)

15h30 : mots de bienvenue de Barthélémy Jobert, président de Paris-Sorbonne, et de Christiane Schmeken, directrice du DAAD Paris ; présentation des programmes et réseaux du DAAD.

17h15 : table ronde *Réseaux d'excellence et partenariats stratégiques: perspectives de la coopération franco-allemande en matière de recherche* suivie d'un cocktail

Maison Heinrich Heine

19h30 : conférence-débat autour du livre *La promesse de l'Est, espérance nazie et génocide 1939-43*, avec l'auteur Christian Ingrao, et le journaliste Olivier Guez

Goethe Institut

20h : *Piano mon amour*, concert de piano avec Maroussia Gentet (Saison Blüthner)
Programme : Szymanowski, Schubert, Dutilleux

Si Maroussia Gentet, née en 1992, cultive l'amour des grands classiques, se nourrissant notamment du romantisme de Schumann, sa sensibilité est depuis toujours investie dans le répertoire contemporain. Elle se perfectionne auprès de la pianiste russe Rena Shereshevskaya, à l'Ecole Normale de Musique de Paris où elle obtient le Diplôme de Concertiste en 2015. Lauréate du "Prix Blüthner", la soliste et chambriste se produit régulièrement dans des saisons en France et à l'étranger. Son dernier disque consacré à Dutilleux et Szymanowski est sorti récemment au label Passavant Music.

Tarifs : 10 €, 5 € - Sur réservation au + 33 1 44439230 - gratuit pour les étudiants de Paris-Sorbonne

MERCREDI 25 JANVIER

Cité de la musique

10h30-12h30 : visite guidée de l'exposition Beethoven à la Cité de la musique
Sur inscription : s.arber@orange.fr (avant le 18 janvier)
Solange Arber, doctorante, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

Centre Universitaire Malesherbes

9h-10h15 : conférence : *Les narrations courtes : parabole, récit, nouvelle et histoire brève*
Brigitte Scherbacher, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

10h30-11h45 : conférence : *Sexe et guerre : quel(s) rapport(s)? Les féministes radicales et pacifistes allemandes de la guerre de 1914*
Anne-Laure Briatte-Peters, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

12h-13h15 : conférence : *Joachim Gauck, un parcours d'Allemand après 1945*
Hélène Miard-Delacroix, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

14h-15h15 : conférence : *L'accueil des étrangers lexicaux en allemand contemporain : réalité et polémiques*
Martine Dalmas, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne
Hélène Vinckel-Roisin, maître de conférences HDR, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

15h30-16h45 : conférence : *Apollinaire et le romantisme allemand avant 1914*
Stéphane Pesnel, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

17h-18h30 : conférence : *Luther et l'avènement de l'allemand moderne*
Delphine Pasques, maître de conférences HDR, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

17h30 : projection du film de Fatih Akin *Soul Kitchen* (2009)
présenté par Margot Damiens, doctorante contractuelle, Labo Elans/EA REIGENN, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

18h-20h : Soirée « Tandem », organisée Anna Britz, Verena Galganek, et Margarete Rocholl, maîtres de langue DAAD, et Christina Hell, maître de langue OEAD, études germaniques, Université Paris-Sorbonne
Le but est de créer des contacts entre des jeunes Français et des Allemands qui désirent améliorer leur niveau en langue étrangère en se voyant régulièrement pour se parler dans les deux langues et pour faire connaissance de l'autre culture.
La méthode Tandem sera introduite et les étudiants auront l'occasion, autour d'un pot convivial, de faire connaissance, de discuter et d'échanger leurs coordonnées s'ils désirent se retrouver pour un tandem plus régulièrement.

18h-20h : Atelier théâtre
Gilles Darras, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne
Jean-François Laplenie, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

JEUDI 26 JANVIER

Matinée : Forum culturel autrichien

9h-11h : visite du Forum culturel autrichien
Sur inscription : christina.hell@paris-sorbonne.fr
Christina Hell, maître de langues, allemand, Université Paris-Sorbonne

Après-midi

Centre Universitaire Malesherbes

14h-15h15 : conférence : *Retraduire la Montagne magique de Thomas Mann*
Claire de Oliveira, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

14h30-16h : conférence : Dramaturgie de la tolérance au siècle des Lumières : *Zaïre* de Voltaire et *Nathan le Sage* de Lessing
Gérard Laudin, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

15h30-16h45 : conférence : *Le français est-il la langue des Francs ? L'héritage francique dans la langue française*
Delphine Pasques, maître de conférences HDR, études germaniques, Université Paris-Sorbonne
Dominique Barthélémy, professeur des universités, histoire médiévale, Université Paris-Sorbonne

17h-18h : conférence : *"Blöde Kuh", peau de vache, cordes ou "Bindfäden" qui pleuvent, promenade au cœur des images langagières allemandes et françaises*
Marine Espinat, ATER, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

17h-20h : projection du film de Tom Tykwer *Lola rennt* (*Cours, Lola, cours!*, 1998)
présenté par Raphaëlle Jamet, ATER, Labo ELANS/EA REIGENN, études nordiques, Université Paris-Sorbonne

Maison de la recherche, salle D40

18h-19h : séminaire *Autour des Fragments de Lichtenberg : roman et philosophie,* entretien avec Pierre Senges, écrivain
Entrée libre, sur inscription : mhelene.goursolas@gmail.com, ouriachi.katia@gmail.com

Centre allemand d'histoire de l'art Paris

En journée : atelier *Occupation et commerce de l'art*

Institut historique allemand

18h : Les jeudis de l'Institut historique allemand, conférence d'Ulrich Raulff (Deutsches Literaturarchiv Marbach), L'histoire d'une séparation. Le cheval dans les sociétés de l'Occident aux XIX^{e} et XX^{e} siècles ; commentaire: Daniel Roche (Collège de France).
Conférence en français.

Maison Heinrich Heine

19h30 : conférence-débat *Gallotropisme et modèles civilisationnels dans l'espace germanophone*
Jean Mondot, professeur émérite, Histoire des idées allemandes, Université Bordeaux-Montaigne

VENDREDI 27 JANVIER

Centre Universitaire Malesherbes

9h-10h15 : conférence : *L'histoire de la bande dessinée allemande des origines à nos jours*
Eric Chevrel, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

10h30-11h45 : conférence : *Révolutions, utopies artistiques, désillusions*
Delphine Bechtel, maître de conférences HDR, études germaniques et centre-européennes, Université Paris-Sorbonne

11h-12h15 : rencontre : *Heidegger : de l'implicite à l'explicite. Relectures et traduction en France et en Allemagne*
avec : Emmanuel Faye, professeur des universités, philosophie moderne et contemporaine, Université de Rouen
Sidonie Kellerer, assistante de recherche à la chaire de philosophie théorique, Université de Siegen
François Rastier, sémanticien français, docteur en linguistique et directeur de recherche au CNRS
Modératrice : Astrid Guillaume, maître de conférences HDR , études germaniques, Université Paris-Sorbonne

12h30-13h45 : rencontre avec la compositrice Michèle Reverdy (auteur notamment d'opéras d'après Kafka, Lenz et Chr. Wolf)
Bernard Banoun, professeur des universités, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

14h15-15h30 : conférence : *De la haine héréditaire à l'amitié indéfectible. Les évolutions de la relation France-Allemagne à travers les images, de 1870 à aujourd'hui*
Claire Aslangul, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

15h45-17h : Atelier de lecture de l'écriture « Fraktur » : "Lire les écritures gothiques (*gebrochene Schriften*)"
Sur réservation (dans la limite des places disponibles) ; inscription : sandrine.maufroy@paris-sorbonne.fr
Sandrine Maufroy, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne

Musée d'Histoire et d'Art du Judaïsme

14h15-16h15 : visite guidée de l'exposition *Schönberg - peindre l'âme*
Organisation et présentation : Danielle Brugière-Zeiss, maître de conférences, études germaniques, Université Paris-Sorbonne
Renseignement et inscriptions jusqu'au 20 janvier : brugiere@t-online.de

Maison Heinrich Heine

20h : *Hanna Arendt* , film de Margarete von Trotta
Gratuit sur présentation de la carte d'étudiant de Paris-Sorbonne

SAMEDI 28 JANVIER

Goethe Institut

11h : projection de *Glaube Sitte Heimat,* un film de Jürgen Ellinghaus dans le cadre du cycle *Les samedis du cinéma allemand* au cinéma L'Arlequin, présentation par le réalisateur

La petite ville de Beverungen en Westphalie compte parmi les hauts-lieux de la traditionnelle "Fête des tireurs" ("Schützenfest"), événement populaire de tout premier ordre dans la vie de nombreuses communes allemandes. Quand y sont accueillis les milliers de participants de la grande fête fédérale, le Moyen Âge germanique renaît avec éclat. Ce documentaire met en lumière une tradition plus que centenaire avec toutes ses facettes positives et négatives. Il sera précédé d'extraits de Schützenfest in Bahnhofsnähe.

Cinéma L'Arlequin, 76 Rue de Rennes, 75006 Paris
Tarifs: 6,30 €; TR: 4,50 € - gratuit sur présentation de la carte d'étudiant de Paris-Sorbonne
Inscription : www.goethe.de/paris

Informations pratiques

Centre universitaire Malesherbes
108 Boulevard Malesherbes, 75017 Paris
www.paris-sorbonne.fr

Institut historique allemand
Hôtel Duret-de-Chevry
8 rue du Parc-Royal, 75003 Paris
www.dhi-paris.fr

Goethe Institut
17 avenue d'Iéna, 75016 Paris
www.goethe.de/paris

DAAD – Office allemand d'échanges universitaires
Maison de la recherche
28 rue Serpente, 75006 Paris
http://paris.daad.de

Maison Heinrich Heine
27b, boulevard Jourdan, 75014 Paris
www.maison-heinrich-heine.org

Centre allemand d'histoire de l'art Paris
45 Rue des Petits Champs, 75001 Paris
https://dfk-paris.org/de

Forum culturel autrichien
17 Avenue de Villars, 75007 Paris
http://austrocult.fr

Cité de la Musique
221 Avenue Jean Jaurès, 75019 Paris
www.**citedelamusique**.fr

Musée d'Histoire et d'Art du Judaïsme
Hôtel de Saint-Aignan, 71 Rue du Temple, 75003 Paris
www.mahj.org